

Saksamaa-München: Graafilise kujundamise teenused

OJ S 35/2023 17/02/2023

Muutmise teade

Teenused

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

I osa: Hankija/võrgustiku sektori hankija

I.1. Nimi ja aadressid

Ametlik nimetus: Landeshauptstadt München vertreten durch MRG Münchner

Raumentwicklungsgesellschaft mbH

Postiaadress: Paul-Henri-Spaak-Straße 5

Linn: München

NUTS kood: DE212 München, Kreisfreie Stadt

Sihtnumber: 81829

Riik: Saksamaa

E-post: vergabe@mrg-gmbh.de

Telefon: +49 8994550068

Faks: +49 8994550016

Internetiaadress(id):

Üldaadress: www.mrg-gmbh.de

II osa: Ese

II.1. Hanke kogus või ulatus

II.1.1. Nimetus

Planung Ausstellungskonzept Stadtteilbibliothek München-Riem

II.1.2. CPV põhikood

79822500 Graafilise kujundamise teenused

II.1.3. Lepingu liik

Teenused

II.2. Kirjeldus

II.2.2. CPV lisakood(id)

79956000 Messide ja näituste organiseerimisteenused, 92521100 Muuseumi väljapanekute teenused

II.2.3. Täitmise koht

NUTS kood: DE212 München, Kreisfreie Stadt

Põhiline teostamise koht: 81829 München

II.2.4. Hanke kirjeldus lepingu sõlmimise ajal

Für das Foyer und den Eingangsbereich der Stadtteilbibliothek, Messestadt-Riem soll eine Ausstellung zu Themen der Stadtteilentwicklung der Messestadt-Riem konzipiert werden. Das bereits vorhandene städtebauliche Modell (aus den Riem-Arcaden) wird in aktualisierter Form

gezeigt. verschiedene Themen wie die Entwicklung des Stadtteils (Flughafen, Messestadt), Zukunftsfragen ("work in progress") und Interviews/Stellungnahmen von Bewohnern der Messestadt werden über eine Medienstation und ggf. über Projektionen interaktiv vermittelt. Der Leistungsumfang umfasst die Grundlagenermittlung, Entwicklung eines Redaktions- und Gestaltungskonzepts der Ausstellung, Vorgaben zur Infrastruktur, einschließlich der Ausführungsplanung sowie die Ausschreibung der Raumobjekte, der erforderlichen Hardware und deren Bespielung und Programmierung.

II.2.7. Lepingu, raamlepingu, dünaamilise hankesüsteemi või kontsessiooni kestus

Algus: 22/09/2021 Lõpp: 31/12/2023

II.2.13. Teave Euroopa Liidu vahendite kohta

Hange on seotud Euroopa Liidu vahenditest rahastatava projekti ja/või programmiga: ei

V osa: Lepingu sõlmimine/kontsessiooni andmine

Hankelepingu nr: 94097.001.00

Nimetus:

Planung Ausstellungskonzept

V.2. Lepingu sõlmimine/kontsessiooni andmine

V.2.1. Lepingu sõlmimise/kontsessiooni andmise otsuse kuupäev

22/09/2021

V.2.2. Teave pakkumuste kohta

Leping/kontsessioonileping on sõlmitud ettevõtjate rühmaga: ei

V.2.3. Töövõtja/kontsessioonäri nimi ja aadress

Ametlik nimetus: Büro für Gestaltung Wangler & Abele GbR

Postiaadress: Hohenzollernstraße 89

Linn: München

NUTS kood: DE212 München, Kreisfreie Stadt

Sihtnumber: 80796

Riik: Saksamaa

Töövõtja/kontsessioonär on VKE: jah

V.2.4. Teave lepingu/osa/kontsessiooni maksumuse kohta

Hanke lõplik kogumaksumus: 27 405,00 EUR

VI osa: Lisateave

VI.3. Lisateave

VI.4. Läbivaatamise kord

VI.4.1. Läbivaatamise eest vastutav organ

Ametlik nimetus: Regierung von Oberbayern - Vergabekammer Südbayern

Postiaadress: Maximilianstraße 39

Linn: München

Sihtnumber: 80538

Riik: Saksamaa

E-post: vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de

Telefon: +49 8921762411

Faks: +49 8921762847

Internetiaadress: <https://www.regierung.oberbayern.bayern.de/behoerde/mittelinstantz/vergabekammer>

VI.4.4. Läubivaatamise korra kohta teavet pakkuv asutus

Ametlik nimetus: Regierung von Oberbayern - Vergabekammer Südbayern

Postiaadress: Maximilianstraße 39

Linn: München

Sihtnumber: 80538

Riik: Saksamaa

E-post: vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de

Telefon: +49 8921762411

Faks: +49 8921762847

Internetiaadress: <https://www.regierung.oberbayern.bayern.de/behoerde/mittelinstantz/vergabekammer>

VI.5. Käesoleva teate lähetamise kuupäev

14/02/2023

VII osa: Lepingu/kontsessiooni muudatused

VII.1. Hanke kirjeldus pärast muudatusi

VII.1.1. CPV põhikood

79822500 Graafilise kujundamise teenused

VII.1.2. CPV lisakood(id)

79956000 Messide ja näituste organiseerimisteenused, 92521100 Muuseumi väljapanekute teenused

VII.1.3. Täitmise koht

NUTS kood: DE212 München, Kreisfreie Stadt

Põhiline teostamise koht: 81829 München

VII.1.4. Hanke kirjeldus

NA 03 Zusammenstellung aller Inhalte des Mock-Ups für die Programmierung der Ausstellungssoftware

VII.1.5. Lepingu, raamlepingu, dünaamilise hankesüsteemi või kontsessiooni kestus

Algus: 17/11/2022 Lõpp: 31/12/2023

VII.1.6. Teave lepingu/osa/kontsessiooni maksumuse kohta

Lepingu/osa/kontsessiooni lõplik kogumaksumus: 9 103,50 EUR

VII.1.7. Töövõtja/kontsessioonäri nimi ja aadress

Ametlik nimetus: Büro für Gestaltung Wangler & Abele GbR

Postiaadress: Hohenzollernstraße 89

Linn: München

NUTS kood: DE212 München, Kreisfreie Stadt

Sihtnumber: 80796

Riik: Saksamaa

Töövõtja/kontsessioonäär on VKE: jah

VII.2. Teave muudatuste kohta

VII.2.1. Muudatuste kirjeldus

Muudatuste laad ja ulatus (viidates lepingu võimalikele varasematele muudatustele):

Der Nachtrag beschreibt den Aufwand für die Zusammenstellung aller Inhalte des Mock-Ups für die Programmierung der Ausstellungssoftware, einschließlich des Screendesigns, Vorgaben für die Programmierung, Betreuung der Programmierung des Mock-Ups und der Erstellung und Übergabe der offenen Dateien, inklusive Besprechungen/Bemusterungen.

VII.2.2. Muutmise põhjused

Algne töövõtja/kontsessioonäär teeb täiendavaid ehitustöid või osutab täiendavaid teenuseid või tarnib täiendavaid asju, mis on muutunud vajalikuks (direktiivi 2014/23/EL artikli 43 lõike 1 punkt b, direktiivi 2014/24/EL artikli 72 lõike 1 punkt b, direktiivi 2014/25/EL artikli 89 lõike 1 punkt b) Töövõtja muutmist takistavate majanduslike või tehniliste põhjuste ja ebamugavuste või kulude kahekordistumise kirjeldus:

Die Überarbeitung des Ausstellungskonzeptes basiert auf der mit dem Hauptauftrag bereits erarbeiteten Planungsleistung des Auftragnehmers, unter der Forderung des Planungsreferats nach einer langfristig -auch im Unterhalt- wirtschaftlichen und von den beteiligten Referaten flexibel beispielbaren Lösung, nachdem Betrieb und Unterhalt der ursprünglich entwickelten Ausstellungsvariante stadteitig nicht gesichert werden konnte und seitens PLAN eine Projektänderung gewünscht wurde.

Der Nachtrag beschreibt den Aufwand für die Zusammenstellung aller Inhalte des Mock-Ups für die Programmierung der Ausstellungssoftware, einschließlich des Screendesigns, der Vorgaben für die programmierung, der Betreuung der Programmierung des Mock-Ups und der Erstellung und Übergabe der offenen Dateien, inklusive Besprechungen/Bemusterungen.

Der Mehraufwand war zum Zeitpunkt der Ausschreibung nicht nicht erkennbar und begründet sich in der Entscheidung des Planungsreferats zur Überarbeitung des ursprünglichen Konzepts (Stand 21.12.2021) mit Medientisch zu einer reduzierten Ausstellung mit "digitalem Band" (Stand 21.07.2022).

VII.2.3. Maksumuse suurenemine

Lepingu ajakohastatud kogumaksumus enne muudatusi (võttes arvesse võimalikke lepingu varasemaid muudatusi ja hinna muudatusi ning direktiivi 2014/23/EL puhul asjaomase liikmesriigi keskmist inflatsiooni)

Maksumus käibemaksuta: 38 140,20 EUR

Lepingu kogumaksumus pärast muudatusi

Maksumus käibemaksuta: 47 243,70 EUR